

律师信箱

涉港法定继承如何判断适用何地法律

陈女士：

您好！根据相关法律规定，您父亲留在汕头的不动产房屋的继承适用中国内地法律，而留在香港的不动产房屋及全部动产的继承适用香港特别行政区法律。适用香港法律的部分，由您和母亲继承父亲名下全部遗产；适用中国内地法律的部分，您和母亲与您的爷爷奶奶同是第一顺序法定继承人，因此您的爷爷奶奶也会参与遗产继承份额的分配。具体到遗产分配和法律依据，为您解答如下。

法定继承适用何地法律，取决于被继承人死亡时经常居所地

《中华人民共和国涉外民事关系法律适用法》第三十一条规定：法定继承，适用被继承人死亡时经常居所地法律，但不动产法定继承，适用不动产所在地法律。

您父亲是中国香港特别行政区居民，去世时是在中国内地的医院。尽管去世前，您父亲已经连续居住在汕头一年以上，但目的是为了治病就医。现行有效的最高人民法院关于适用《中华人民共和国涉外民事关系法律适用法》若干问题的解释（一）规定：自然人在涉外民事关系产生或者变更、终止时已经连续居住一年以上且作为其生活中心的地方，人民法院可以认定为涉外民事关系法律适用法规定的自然人的经常居所地，但就

张律师：

您好！我家祖籍广东汕头。上世纪90年代末，我父母取得香港特别行政区永久性居民身份证并离开汕头开始在香港居住。我在香港出生，并与父母共同生活在香港。父母原先在汕头的住房由我在汕头的爷爷奶奶、叔叔姑姑日常照看，逢年过节我和父母也会回汕头小住几日。2019年，我父亲被诊断出罕见病，开始往返于香港和汕头的两地医院和家中治病、养病。我父亲今年初在汕头的医院去世，我和母亲闻讯后从香港赶到汕头料理后事。

我父亲未留遗嘱，遗产包括香港房屋一套、汕头房屋一套及房屋内财产若干。我爷爷奶奶认为我父亲患病后大部分时间住在汕头，特别是在去世之前，我父亲在汕头已经连续居住一年以上，多由他们及叔叔姑姑轮流照顾，我和我母亲几乎未尽到照顾责任，且我父亲部分遗产位于汕头，因此，他们认为我父亲的遗产继承应该适用中国内地法律。

最近一年多，我和母亲也是由于疫情不便频繁在香港和汕头之间往来，且当时爷爷奶奶也同意我们留在香港，父亲在汕头还有叔叔姑姑帮助照顾。所以，并不是我们不想尽照顾责任。我和母亲认为，父亲的遗产继承适用香港法律，由我和母亲全部继承。对于爷爷奶奶、叔叔姑姑在父亲最后时光的照顾，我和母亲均表感谢，可以给予一定补偿。我想和爷爷奶奶坦诚沟通，但又担心我的表述如果不好会影响亲情，还请您从法律角度分析一下我父亲的遗产继承情况，谢谢！
香港 陈女士

医、劳务派遣、公务等情形除外。据此，您父亲在汕头连续居住满一年属于无法认定汕头为经常居所地的除外情形，所以，您父亲死亡时的经常居所地依然是香港特别行政区。

按照上述对您父亲经常居所地的确定，您父亲遗产中动产的继承，

应适用其死亡时经常居所地法律，即中国香港特别行政区法律，不动产的继承适用不动产所在地法律。所以，您父亲留在汕头的不动产房屋的继承适用中国内地法律，而留在香港的不动产房屋及全部动产的继承则适用香港特别行政区法律。

关于您爷爷奶奶及叔叔姑姑对遗产的继承

依据中国内地法律民法典第一千一百二十七条之规定，法定继承遗产第一顺序继承人为被继承人的配偶、子女和父母，故您的爷爷奶奶属于继承人。民法典第一千一百三十条第三款规定：对被继承人尽了主要扶养义务或者与被继承人共同生活的继承人，分配遗产时，可以多分。此外，民法典第一千一百三十一条规定：对继承人以外的依靠被继承人扶养的人，或者继承人以外的对被继承人扶养较多的人，可以分给适当的遗产。

您的爷爷奶奶在您父亲去世前的几年里，探望并组织叔叔姑姑轮流照顾您患病的父亲，据以上规定，您的爷爷奶奶作为继承人可以多分遗产，您的叔叔姑姑作为继承人以外的对被继承人扶养较多的人可以分得适当遗产。

律师小结

遗产的法定继承由于遗产性质不同及适用不同法域下的法律，相应的遗产分配方式、分配范围也会有所不同。您顾念亲情，征询法律意见处理遗产继承的行为值得肯定，希望以上的解答能够帮您顺利处理完成相关事宜。

（北京市公衡律师事务所律师张晓敏）

海外纪闻



图为刘西宁带领测量班的非洲徒弟们在野外进行测量放样工作。 孙丽华摄

整修施工便道、线路初期勘测、设备物料进场……位于非洲东南部国家马拉维的马尔卡至班古拉铁路项目开工后，中铁二十局组建的建设团队跑步进场，72公里的管段内呈现出一派大干快上的施工场景。

在工程建设单位，一个新项目刚刚组建，其他人员还未到位时，测量工作就必须率先展开。精确的测量是工程顺利推进和安全质量的保证，测量人员是整个项目名副其实的“排头兵”。今年29岁的刘西宁就是马尔卡至班古拉铁路第一批到岗的工作人员之一，这些天他带着4名非洲徒弟早出晚归，通过一次次定位放样，为项目前期设计提供了精确无误的测量数据。

虽然目前正值旱季，平均气温不高，但对测量人员来说，要扛着近40斤的测量仪器在非洲的野外进行勘测，并不是件容易的事。他们每天穿着厚重的劳保鞋、护腿以及工作服，在杂草丛生的线路上每前进一步都很艰难，有时还要面临蛇虫野兽的威胁。为了保证每一个坐标都分毫不差，刘西宁每完成一个坐标放样，都会让几个徒弟轮流进行一次复核观测。虽然汗水湿透了衣服、鞋子也被磨破，但看着徒弟们熟练地操作测量仪器、仔细地计算数据，刘西宁打心眼里觉得开心。

“乔伊，你愿意跟我一起学测量吗？”“我真的可以吗？”……4年前，还在工地干杂活的乔伊被刘西宁主动“收徒”时，这个非洲小伙惊喜万分。

22岁便走出国门的刘西宁在海外工作已经整整8年，先后参建了安哥拉托托市医院综合楼、莫桑比克纳卡拉走廊铁路、马拉维恩玛公路等多个项目，培养了10多名当地测量骨干。

2019年3月，根据工作安排，刘西宁从莫桑比克来到刚开工建设的马拉维恩玛公路项目。当时，项目工期压力大、测量任务重，刘西宁身边却没有一个“得力干将”，导致工作进度始终赶不上。此时，踏实肯学的小工乔伊走进了刘西宁的视野。

看到刘西宁向他抛来“橄榄枝”，这个羞涩的非洲小伙惊讶地张大了嘴巴。他怎么也不敢相信有人能主动收他为徒。再三确认后，刘西宁笑着鼓励：“只要你愿意学，我就能把你教会！”

自此以后，乔伊就作为一名测量员留在了刘西宁身边。即使语言沟通困难，刘西宁也总是耐心地手把手教，而乔伊也认真勤奋地学。一年多过去，乔伊已经能很熟练地架仪器、看水准仪、使用GPS放样了。如今乔伊每次放样测量的数据都很精确，他的专业技能得到技术人员的一致认可，很快便晋升成为当地测量工班长。

除乔伊以外，来到马拉维4年间，刘西宁还培养了马克、埃里克、恩斯迈3名徒弟，他们5个人组成了“测量天团”。在马拉维恩玛公路施工期间，他们总共进行了2.7万次定位，测量了将近1.38万个数据，为项目提前50天顺利竣工通车作出了贡献。“测量天团”的队员们，不仅是工作上的伙伴，也是生活中的益友。马克说，刘西宁会定期去他们家里探望，给他们带去一些生活用品或食物。无论哪个徒弟，只要谁家有困难，师父都会想办法给予帮助。4年多的相处，让4名非洲徒弟对他们的这位中国师父满怀感激之情。

由于团队在恩玛公路项目的良好履约得到马拉维政府和民众的一致认可，中铁二十局在马拉维实现了滚动发展，陆续承揽了包括马拉维体育中心在内的将近10个施工合同。随着马尔卡至班古拉铁路项目的开工建设，师徒5人为了尽快提交全线测量数据，扛着测量仪器来回穿梭跋涉，饿了就吃点自带的干粮，累了就和衣而卧。

“哪怕野外再艰苦，只要有师父在，我们就一定能完成任务！”在高出人头地的草丛里架好测量仪器的乔伊坚定地說。

中国师父和四个非洲徒弟

赵淑青

杜老师：

某媒体刊文说：“希望你们在最后的冲刺阶段，以最饱满的热情、最昂扬的斗志、最刻苦的精神、最坚韧的毅力，全力以赴，迎战高考。”

请问其中“坚韧的毅力”是否妥当？是否应写作“坚忍的毅力”？谢谢。
江苏读者 周女士

周女士：

在《现代汉语词典》（第7版）中，“坚忍”的意思是：“（在艰苦困难的情况下）坚持而不动摇。”“坚韧”的意思是：“坚固有韧性。”也就是说，“坚忍”用于人而“坚韧”用于物。

但是，现在“坚韧”用于人并表示“在困难中坚持不动摇”的用法很常见。例如：

- （1）他看到医护工作者和一线防疫人员的坚韧和担当，也感受到居民的支持和企盼。
- （2）小李凭着自立自强的人生理念，在追逐梦想的道路上坚韧顽强地奋斗不息。
- （3）那些默默无言却全力付出者，那些坚韧承受压力却始终为他人考虑者，才是真正的强者。
- （4）在这些数字的背后，是科研组全体人员面对困难不退缩、越是艰险越向前的坚韧勇毅。
- （5）这些年轻人用他们的行动表现出面对困难不消沉、面对压力愈坚韧的优秀品质。

而且，在主流媒体上，表示“意志坚定，在困难中坚持不动摇”的意思时，使用“坚韧”的用例数量远多于“坚忍”。现在，有的工具书中“坚韧”也用于人，例如《商务馆小学生同义词近义词反义词组词造句词典》中有“这些苦难磨炼了他坚韧不屈的意志”的用例。因此，当我们表示物体“坚固有韧性”时，宜用“坚韧”，如“檀木质地坚韧”。当我们表示人物“意志坚定，在困难中坚持不动摇”时，可以用“坚韧”，也可以用“坚忍”。如可以说“在困难的日子，他始终坚韧地学习”，也可以说“在困难的日子，他始终坚忍地学习”。

另外，“坚韧不拔”跟“坚忍不拔”两种写法皆可，前者更多见些。

所以，您提到的“坚韧的毅力”与“坚忍的毅力”都是正确的。

《语言文字报》原主编杜永道

杜老师语文信箱



“中国一瞬”文化体验周在巴西利亚拉开帷幕

为庆祝中国和巴西建交48周年，“中国一瞬”文化体验周活动日前在巴西首都巴西利亚拉开帷幕。当地民众现场体验脸谱彩绘、京剧服饰、灯笼制作、折纸和太极拳等，感受中国文化和传统民俗。图为当地民众体验中国戏曲服饰。 新华社记者 王天聪摄

如何进口或选购国外的保健食品

张女士：

正如您提到的，国外的一些著名保健食品品牌的产品正逐步进入国内市场，受到越来越多消费者的青睐。海关对进口保健食品有严格的监管措施，并对涉进口保健食品的夸大和虚假宣传进行了专项整治。

进口保健食品的功效

保健食品，是指声称并具有特定保健功能或以补充维生素、矿物质为目的的食品。即适用于特定人群食用，具有调节机体功能，不以治疗疾病为目的，并且对人体不产生任何急性、亚急性或慢性危害的食品。例如具有增加骨密度功能的氨糖软骨素钙片、调节肠道菌群功能的益生菌片、改善睡眠功能的褪黑素片等。这类食品满足了中老年人、少年儿童或女性等消费群体调节身体机能、提高生活质量的愿望，使消费者乐于购买尝试功能种类丰富的进口保健食品。

进口保健食品的途径和要求

根据食品安全法和进出口食品安全管理办法等法律法规，首次进口的

南京海关：

近年来，随着国内消费水平的提升，消费者越来越关注自身的营养保健。欧美、澳新、日韩等地区的一些保健食品品牌陆续进入国内市场，深受国内消费者的喜爱。对于进口或选购国外的保健食品，该注意些什么呢？

南京读者 张女士

保健食品应当经国务院食品药品监督管理部门注册，其中，属于首次进口的补充维生素、矿物质等营养物质的保健食品，应当报国务院食品药品监督管理部门备案。同时，还要求进口的保健食品应当是出口国准许上市销售的产品。企业在进口国外保健食品时，主要有以下两种途径和要求：

一是以一般贸易方式进口保健食品。企业或个人在进口报关时应当提供在食品药品监督管理部门注册的《保健食品注册证书》或保健食品备案凭证，确保保健食品符合中国法律法规和食品安全国家标准。今年实施的新版《中华人民共和国进出口食品安全管理办法》和《中华人民共和国进口食品境外生产企业注册管理规定》

还要求，进口保健食品的中文标签必须印制在最小销售包装上，不得加贴，同时还应当在食品的内、外包装上标注在华注册编号或者所在国家（地区）主管当局批准的注册编号。

二是以跨境电商方式进口保健食品。跨境电商进口指国内消费者通过跨境电商平台购买境外商品，并通过“网购保税进口”或“直购进口”模式运递进境的进口方式，在此方式下，商品直接由境外或海关特殊监管区发货，海关对该类保健食品按照个人自用进境物品监管。因属于个人自用物品，所以该类进口保健食品只需符合原产地有关质量安全、标示标签等标准或技术规范要求，并不要求符合中国相关标准。消费者在购买时一定要仔细查

看产品中文电子标签，注意辨别产品类型及特定功能，避免选购的保健食品不适合自身需求。

保健食品选购注意事项

海关提醒个人选购进口保健食品需要注意以下事项：

- 1.到大型的超市、药店或专卖店购买，注意查看店铺是否具有保健食品经营范围的《食品经营许可证》；
- 2.向售卖方索取《入境货物检验检疫证明》，证明保健食品通过正规渠道通关；
- 3.查看产品包装上是否有保健食品“蓝帽子”标志和保健食品批号；
- 4.仔细阅读保健食品的中文标签，了解其特定功能是否符合自身需求；
- 5.查看包装上的保质期、有效期等内容，避免买到过期保健食品；
- 6.通过跨境电商渠道购买保健食品，应通过正规的电商平台，并注意查看中文电子标签，保留好购买凭证，便于投诉、索赔和维护自身的合法权益。

（南京海关所属江明海关查验二科三级主办王彪）

海关答疑

「坚忍」和「坚韧」的用法